

Power Clamp 90-40-III

Bedienungsanleitung



Istruzione per l'uso



Operating Instruction

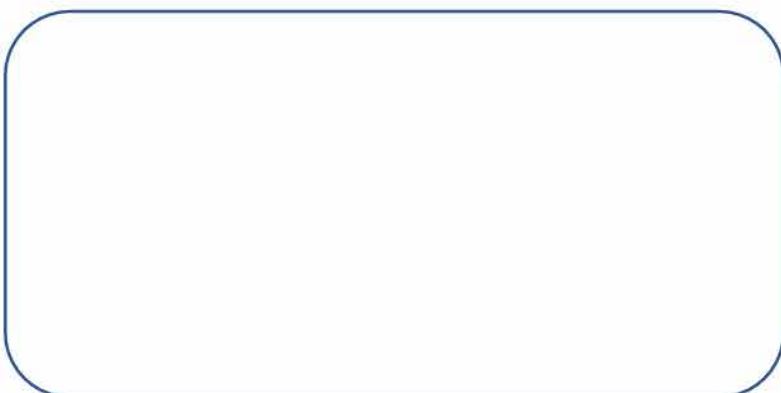


Mode d'emploi



S/N:

BJ.:





Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Sicherheitshinweise	3
2.1	Verpflichtungen und Haftungen	3
2.2	Grundlegende Sicherheitshinweise	3
2.3	Sicherheit am Arbeitsplatz.....	5
3	Anwendung.....	6
3.1	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
3.2	Traglasttabelle	8
3.3	Fehleranwendung.....	9
4	Prüfungen	10
4.1	Prüfungen vor der ersten Inbetriebnahme	10
4.2	Prüfungen vor jedem Arbeitsbeginn	10
5	Wartung.....	11
5.1	Ordentliche Wartung.....	11
5.2	Periodische Wartung	12
6	Anhang.....	13
6.1	Auslieferungszustand	13
6.2	Optional: Distanzhalter.....	14
7	Garantie	15



Power Clamp



Seite 2

1 Vorwort

Sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für die **Power Clamp D40-90-III** entschieden haben.



Wir bitten Sie, lesen Sie die, in dieser Bedienungsanleitung zusammengestellten Informationen sorgfältig durch. Sie finden alle wichtigen Hinweise zur Bedienung, sowie zur fachkundigen Wartung und Instandhaltung, damit Sie die technischen Vorteile der **Power Clamp** in Folge **LAM** genannt, vollständig und lange Zeit nutzen können.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie diese immer in der Nähe des **LAM's** auf.

Neben der Betriebsanleitung und den im jeweiligen Land des Verwenders und an der Einsatzstelle geltenden Regelungen zur Unfallverhütung, sind auch die anerkannten Regeln für Sicherheit und fachgerechtes Arbeiten zu beachten. Nationale gesetzliche Bestimmungen haben Vorrang, vor den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Informationen.

Dieses Dokument ist Eigentum des Herstellers. Eine Vervielfältigung dieser Bedienungsanleitung oder eine Weitergabe an Dritte ist nur mit schriftlicher Genehmigung durch den Hersteller gestattet.

Mit freundlichen Grüßen

Vertrieb

Stephan Lageder



MIT FORTSCHRITT TRAGEN.

+39 349 0686399 info@sollevatec.it



2 Sicherheitshinweise

2.1 Verpflichtungen und Haftungen

Alle Personen, die mit dem **LAM** arbeiten, müssen die **Sicherheitshinweise** der Betriebsanleitung kennen und beachten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung auftreten.

Das **LAM** ist nach den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei Missachtung der Gebrauchs- und Sicherheitshinweise Gefahren entstehen.

2.2 Grundlegende Sicherheitshinweise

Diese Bedienungsanleitung enthält die wichtigsten Hinweise, um das **LAM** sicherheitsgerecht einzusetzen. Gefahr entsteht, wenn das **LAM** nicht in Übereinstimmung mit dem Verwendungszweck eingesetzt wird, oder wenn das **LAM** nicht vorschriftsgemäß überprüft und gewartet wird.

- Die Anwendung des **LAM** darf ausschließlich von beauftragten und eingeschulten Personen, die sich im Vorfeld mit allen **Hinweisen in der Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben**, verwendet werden.
- Das Anheben bzw. Ablegen von Lasten darf niemals über oder in unmittelbarer Nähe von Personen stattfinden.
- Vor dem Heben eines Bauteils immer vergewissern, dass sich keine Werkzeuge oder andere lose Teile am Bauteil befinden.
- Der Transport des Hebegutes muss immer langsam und vorsichtig durchgeführt werden. Eine ruckartige Belastung ist nicht gestattet.
- Die auf dem **LAM** angegebene Tragfähigkeit ist die maximale Belastung je nach Anwendung, siehe Traglasttabelle in Abschnitt 3.2. Die Winkel der Belastungsrichtungen in den jeweiligen Anwendungsfällen sind zu beachten.
- Der Bediener hat beim Anschlagen darauf zu achten, dass das **LAM** bedient werden kann, ohne vom **LAM** selbst, einem verwendeten Tragemittel oder der zu hebenden Last gefährdet zu werden.



Power Clamp



- Die Benutzung des **LAM** zum Transport und/oder zur Sicherung (PSA- Anschlagpunkt) von Personen ist verboten.
- Beim Transport der Last sind Pendelbewegungen und das Anstoßen an Hindernissen zu vermeiden.
- Sichtkontrolle vor jeder Inbetriebnahme (Mängel, Schäden, Vollständigkeit und Funktion aller beweglichen Teile).
- Alle vorgeschriebenen Wartungs- und Instandhaltungsschritte einhalten.
- Verwenden Sie nur originale Ersatzteile.
- Es ist **strengstens verboten**, von Seiten des Kunden/Dritten, Änderungen am **LAM**, an seiner Funktion, sowie an der technischen Dokumentation vorzunehmen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung ordnungsgemäß und in Reichweite des **LAM's** auf. Es muss jedem Bediener, sowie dem Wartungs- und Instandsetzungspersonal möglich sein, jeder Zeit nachschlagen zu können.
- Die Unfallverhütungs- bzw. Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes, in dem das **LAM** eingesetzt wird, sind unbedingt einzuhalten.
- Bei Funktionsstörungen ist der **LAM** sofort außer Betrieb zu setzen.
- Der Kontakt des **LAM** mit korrosiven Medien ist zu unterbinden.
- Bewahren Sie das **LAM** immer im dazu gehörigen Kofferset gut auf, um es gegen Korrosion und Verschmutzung zu schützen.



2.3 Sicherheit am Arbeitsplatz

Die Bediener und das Wartungs- und Instandhaltungspersonal, müssen in der Handhabung des **LAM's**, folgende Sicherheitsvorschriften am Arbeitsplatz kennen und einhalten.

- Bei den angegebenen maximalen Tragfähigkeiten wurden Sicherheitsfaktoren gemäß EN13155:2009 berücksichtigt.
- Persönliche Voraussetzungen: Das **LAM** darf nur von autorisiertem, geschultem und eingewiesenem Fachpersonal betrieben und gewartet werden. Die Zuständigkeiten des Personals für das Warten sind klar im Punkt „5. Wartung“ festgelegt.
- Persönliche Schutzausrüstung: Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe, Schutzhelme, sowie die vorschrifts- und zweckgemäße Arbeitskleidung.
- Eine Sichtkontrolle ist gemäß den Vorschriften des Herstellers vor jeder Inbetriebnahme des **LAM's** vorzunehmen. Bei Auffälligkeiten ist das Bedienen auf jeden Fall unterlassen und die entsprechenden Schritte einzuleiten (Wartungs-/Instandhaltungspersonal informieren, Rücksprache mit dem Vertrieb).
- Der Arbeitsplatz muss in freier Sicht des Bedieners und entsprechend sicher sein, bevor das **LAM** benutzt wird.
- Hörprüfung während des Hebevorgangs nach Möglichkeit durchführen. Bei „Knackgeräuschen“ ist die Last unverzüglich am Boden abzustellen und darf nicht mehr mittels **Power Clamp** gehoben werden.
- Das **LAM** darf außerhalb der Temperaturen von **-20°** bis **+80°** nicht verwendet werden. Bei Extrembedingungen sollte mit dem Hersteller Rücksprache gehalten werden.
- Während eines eventuell notwendigen Bohrvorganges auf der Baustelle, ist auf genügend Standsicherheit zu achten.



3 Anwendung

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Lastaufnahmemittel dient ausschließlich zum Heben von verleimten Brettschicht-, Brettsperrholz, Vollholzträgern und sonstigen Erzeugnissen aus Nadel- und Laubhölzern, nachfolgend Bauteil genannt. Es darf pro Hub nur ein Bauteil gehoben werden. Diese bestimmungsgemäße Verwendung wird im Folgenden spezifiziert.

- Die Bohrung ist mit einem Durchmesser von **40mm** (max. 41 mm) und einer Mindestdtiefe von **93mm** respektive 73mm bei Verwendung des optional erhältlichen Distanzhalters auszuführen. Es wird empfohlen, den mitgelieferten Bohrer zur genauen Herstellung des Bohrlochs zu verwenden.
- Sollte das Bohrloch mit einem Fingerfräser (Abbundmaschine) gebohrt werden, muss der Lochdurchmesser nochmals genau kontrolliert werden.
- Die Mindeststärke der Hölzer beträgt 60mm.
- Einführen des Schaftes in die Bohrung bis auf Anschlag.
- Den Lasthaken in Zugrichtung ausrichten. **ACHTUNG:** Nicht unter Last drehbar!
- Anwendung nur mit trockenem Holz, max. 20% Restfeuchtigkeit ausgenommen frisch geschlagenes Holz.

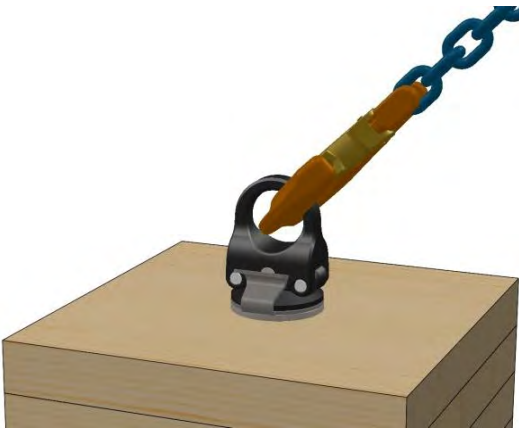

ACHTUNG: Ist die Oberfläche der Bohrung nass (mit Wasser gefüllt oder durchnässt), darf diese Bohrung nicht verwendet werden. **Im Bedarfsfall neue Bohrung fertigen!**





Power Clamp



RICHTIG	FALSCH
	



Power Clamp



3.2 Traglasttabelle

3.2 Traglasttabelle



Traglasttabelle von Brettschichtholzprodukten mit POWER CLAMP 40/90 III









Produkt	Lastfall 1 + 2	Lastfall 3	Lastfall 4	Lastfall 5	Lastfall 6	Lastfall 7	Lastfall 8	Lastfall 9	Lastfall 10	Lastfall 11
Brettschichtholz Dicke 80mm_3s_DQ	0°-90° 1.500 kg	7°-45° 2.100 kg	45°-60° 1.500 kg	7°-45° 3.150 kg	45°-60° 2.250 kg	7°-45° 4.200 kg	45°-60° 3.000 kg	0° 6.000 kg	90° 250 kg	7°-60° 1.300 kg
Brettschichtholz Dicke 80mm_3s_DL	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg
Brettschichtholz Dicke 90mm_3s_DQ	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg
Brettschichtholz Dicke 90mm_3s_DL	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg
Brettschichtholz Dicke 100mm_3s_DQ	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg
Brettschichtholz Dicke 100mm_3s_DL	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg
Brettschichtholz Dicke 120mm_5s_DQ	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg
Brettschichtholz Dicke 120mm_5s_DL	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	400 kg	1.500 kg
Brettschichtholz Dicke 160mm_5s_DQ	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	600 kg	2.000 kg
Brettschichtholz Dicke 160mm_5s_DL	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	650 kg	2.000 kg

ACHTUNG: Bei asymmetrischer Lastverteilung verringert sich die Tragkraft um 50% Die Traglastangaben beziehen sich auf das Lastgewicht

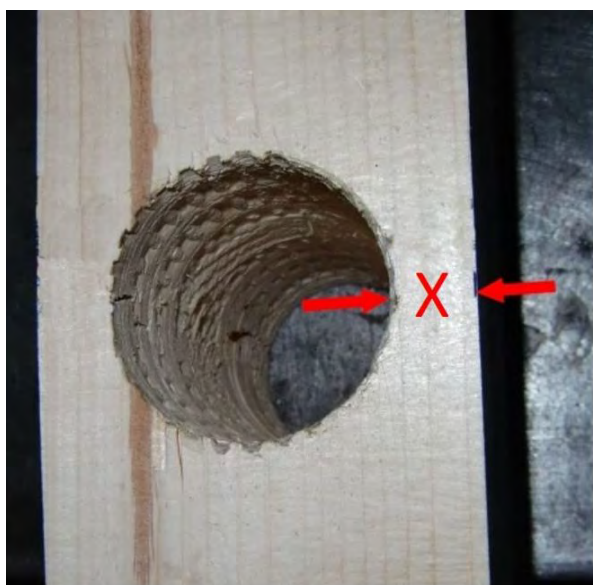
Mindestabstand Bohrung	Mindestabstand Bohrung Stirnseite	Mindestabstand Bohrung Platte	Erläuterung DL + DQ
<p>20 min.</p>		<p>Zulässige Bohrungstoleranz: MIN 40 mm - MAX 41 mm</p>	

Power Clamp

3.3 Fehleranwendung

 GEFAHR	Mit dem LAM ist es untersagt höhere Lasten und größere Winkel, wie angegeben, anzuheben!
 GEFAHR	Sollte das LAM sichtbare Mängel aufweisen, darf diese nicht verwendet werden!
 GEFAHR	Ein verschmutztes LAM kann die Funktion beeinträchtigt sein und darf nicht verwendet werden!
 WARNUNG	Beim Einführen des LAM's in die Bohrung muss die Auflagescheibe das Holz-Element berühren.
 WARNUNG	Die Bohrungstiefe muss min. 93mm betragen.
 WARNUNG	Der Bohrungsdurchmesser von Ø41 darf nicht überschritten und Ø40 nicht unterschritten werden.
 WARNUNG	Der Lasthaken muss in Drehrichtung des Ketten-Gehänges ausgerichtet werden.
 WARNUNG	Der Abstand von der Bohrung zum Rand muss min. 20 mm betragen.

FALSCH



Beispiel: wenn das Maß X unter 20 mm ist besteht Bruchgefahr!!!

4 Prüfungen

4.1 Prüfungen vor der ersten Inbetriebnahme

- Kontrollieren Sie den Auslieferungszustand!
- Vor der ersten Inbetriebnahme ist das **LAM** einer Sichtkontrolle durch den Anwender zu unterziehen.
- Führen Sie eine Sichtprüfung auf Beschädigungen, Mängel und Vollständigkeit durch!
- Spannen und entlasten Sie das **LAM**, jedoch ohne es in die Bohrung einzuführen. Nach dem Entlasten muss es eigenständig in die Ausgangsposition zurückkehren.

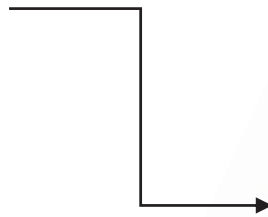
4.2 Prüfungen vor jedem Arbeitsbeginn

- Führen Sie eine Sichtprüfung durch!
- Prüfen Sie alle Bestandteile auf Verschleiß, Risse und Verformung!
- Es ist auf Verunreinigungen, Vollständigkeit und Funktion (Freigängigkeit) zu prüfen. Das Bohrloch muss trocken und sauber sein.
- Das **LAM** muss sauber sein, andernfalls ist er ausschließlich mit Druckluft zu reinigen.
- Das gesamte **LAM** ist auf Beschädigungen, Risse oder Verformungen zu überprüfen.
- Bei Auffälligkeiten ist das Bedienen auf jeden Fall zu unterlassen.



5 Wartung

Spiralfeder
Art.: 105184



5.1 Ordentliche Wartung

- Ziehen Sie behutsam die Spiralfedern vom Schaft ab!
- Reinigen Sie die Teile mit Reinigungsmittel (z.B. Bremsenreiniger, Putzbenzin).
Keine Schmierstoffe verwenden
- Mit Pressluft kann der verbleibende Schmutz und das Reinigungsmittel ausgeblasen werden.
- Montieren Sie wieder alle Spiralfedern (8 Stück).
- Führen Sie eine Funktionsprüfung durch.
- Das **LAM** muss stets trocken und sauber gelagert werden.





5.2 Periodische Wartung

Eine periodische Wartung ist min. 1 Mal jährlich, sofern gesetzlich nicht anders geregelt, von einem Sachkundigen durchzuführen.

Sachkundiger ist, wer auf Grund seiner fachlichen Ausbildung und Erfahrung ausreichende Kenntnisse auf dem Gebiet der Lastaufnahmeeinrichtungen hat. Weiteres muss ein Sachkundiger mit dem einschlägigen staatlichen Arbeitsschutzvorschriften, Unfallverhütungsvorschriften und allgemein anerkannten Regeln der Technik (z.B. BG-Regeln, DIN-Normen, VDE-Bestimmungen, technische Regeln anderer Mitgliedsstaaten der Europäischen Union oder anderer Vertragsstaaten des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum) soweit vertraut sein, dass er den arbeitssicheren Zustand von Lastaufnahmeeinrichtungen beurteilen kann.

Notieren Sie die getätigte Wartung im Anhang!

Wiederkehrende Prüfungen:

Prüfdatum:	Seriennummer	Resultat / Beschreibung:	Unterschrift:



Power Clamp



Seite 13

6 Anhang

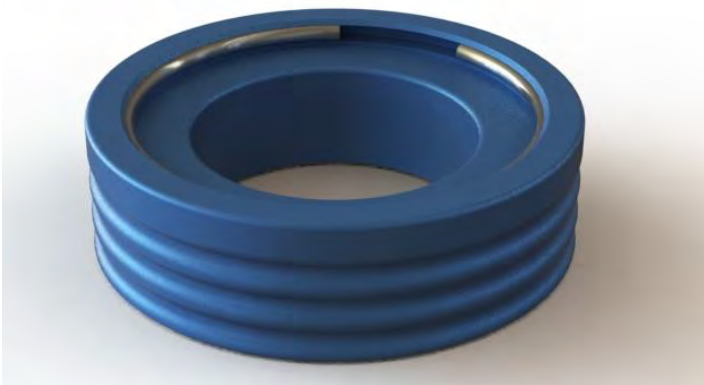
6.1 Auslieferungszustand



Die **Power Clamp** D40-90-III wird mit Bohrer und Bedienungsanleitung im stabilen Koffer ausgeliefert.



6.2 Optional: Distanzhalter



Montage

Für die Montage des Distanzhalters, wird dieser über den Schaft geschoben bis hin zur Auflagescheibe. Hier wird er mit leichtem Kraftaufwand soweit gegen die Auflagescheibe gedrückt bis der Federring in die dafür vorgesehene Rille einschnappt.

Auf sicheren Sitz achten!

Für die Demontage wird der Distanzhalter mit einem kräftigen Ruck nach unten von der Auflagescheibe gelöst.

Traglasten

Wird beim Heben von Lasten der Distanzhalter verwendet, gelten ausschließlich die Lastfälle 5, 6 und 7 wie im Kapitel „3.2 Traglasttabelle“ abgebildet.



7 Garantie

Der Hersteller gewährleistet dem ursprünglichen Käufer folgende Garantie:

- ⇒ Der Hersteller garantiert, dass das Produkt bei Versand frei von Mängeln/Fehlern in der Herstellung bzw. in Bezug auf die Materialien ist, sofern das Produkt unter vorgegebenen Einsatzbedingungen verwendet wird. Sollten Teile Fehler oder Mängel aufweisen, so müssen sie unmittelbar nach Entdecken dem Hersteller mitgeteilt werden. Passiert dies innerhalb eines Jahres (Beginn mit Kaufdatum), so verpflichtet sich der Hersteller, die Fehler oder Mängel zu überprüfen, zu reparieren oder auszutauschen.
- ⇒ Die Garantiedauer beträgt **12 Monate**, vom Datum des Kaufs ausgehend.
- ⇒ Diese Garantie gilt nur für **Originalteile** und nicht für Verschleißteile (z.B. Spiralfeder).
- ⇒ Sollte der Kunde das **LAM** nicht ordnungsgemäß verwenden, bzw. die Sicherheitsvorschriften für Einsatz, Wartung und Instandhaltung des Produkts nicht laut Betriebshandbuch einhalten, gewährleistet der Hersteller **keine Garantie**.
- ⇒ Die Garantie **gilt nicht** für Fehler am Produkt die auf Fahrlässigkeit, falschen oder nicht sachgemäßen Gebrauch, falscher Anwendung oder unsachgemäßer Befestigung oder Wartung zurückgeführt werden können.
- ⇒ Der Hersteller übernimmt **keine Verantwortung** für Schäden, die durch Transport, unsachgemäße Lagerung oder aufgrund des normalen Verschleißes am Produkt bzw. durch verlorene Betriebszeit entstanden sind.



EG-Konformitätserklärung

Im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Der Hersteller: **Weico GmbH**
Gewerbezone Ziggler 4
I-39040 Feldthurns BZ

Erklärt hiermit, dass folgendes Produkt:

Model: **Power Clamp D40-90-III**
Typ: **Lastaufnahmemittel „LAM“**

den Bestimmungen der EG-Richtlinie **2006/42/EG** in der zum Zeitpunkt der Ausstellung gültigen Fassung entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN ISO 12100:2010

„Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsgrundsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung“

EN 13155:2003+A2:2009

„Krane — Lose Lastaufnahmemittel“

Name des Dokumentationsbevollmächtigten: **Weico GmbH**

Adresse: **Gewerbezone Ziggler 4 / I-39040 Feldthurns BZ**

Datum: 17.03.2021

Unterschrift. 

Der Hersteller: **Weico GmbH**

Adresse: **Gewerbezone Ziggler 4 / I-39040 Feldthurns BZ**

Datum: 17.03.2021

Unterschrift. 





SOMMARIO

1	Prefazione	2
2	Istruzioni di sicurezza.....	3
2.1	Obblighi e responsabilità	3
2.2	Fondamentali istruzioni di sicurezza	3
2.3	Sicurezza sul lavoro.....	5
3	Impiego	6
3.1	Uso previsto.....	6
3.2	Tabella di carico	8
3.3	Uso improprio.....	9
4	Controlli	10
4.1	Controlli prima della messa in funzione	10
4.2	Controlli primo di ogni utilizzo.....	10
5	Manutenzione.....	11
5.1	Manutenzione ordinaria	11
5.2	Manutenzione periodica.....	12
6	Appendice.....	13
6.1	Condizione di consegna	13
6.2	Opzionale: distanziale.....	14
7	Garanzia	15



1 Prefazione

Gentile Cliente,

siamo lieti, che abbia scelto il nostro **Power Clamp D40-90-III**.



Le preghiamo di leggere con attenzione le informazioni fornite in questo manuale. Troverà tutte le informazioni importanti per il funzionamento, così come per la riparazione e la manutenzione specializzata, per poter godere completamente e per molto tempo dei vantaggi tecnici del **MSC**.

Questo manuale è parte integrante del prodotto e deve essere conservato sempre in prossimità dello stesso.

Oltre alle istruzioni per l'uso devono essere rispettate le normative esistenti del Paese e del luogo d'utilizzo, le norme antinfortunistiche, tutte le normative riconosciute per la sicurezza e per un utilizzo a regola d'arte. Le disposizioni di legge nazionali hanno la precedenza sulle istruzioni fornite nel presente manuale.

Questo prodotto è di proprietà del produttore. La comunicazione a terzi e la riproduzione di questo manuale sono consentite solo previo consenso scritto del produttore.

Cordiali saluti

Ufficio vendite

Stephan Lageder



+39 349 0686399 info@sollevatec.it



2 Istruzioni di sicurezza

2.1 Obblighi e responsabilità

Tutte le persone che lavorano con l'**MSC**, devono conoscere e rispettare le istruzioni di sicurezza. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni. L'**MSC** è stato costruito secondo le norme di sicurezza riconosciute. Ciononostante possono essere presenti pericoli dovuti all'inosservanza delle istruzioni d'uso e di sicurezza durante l'impiego.

2.2 Fondamentali istruzioni di sicurezza

Le istruzioni d'uso contengono le indicazioni più importanti per l'utilizzo sicuro dell'**MSC**. L'utilizzo non conforme/improprio dell'**MSC** e il suo non corretto controllo/mancata manutenzione comportano dei rischi.

- L'**MSC** può essere utilizzato solo da personale addestrato e opportunamente incaricato, che **conosce tutte le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso**.
- È vietato sollevare e/o depositare i carichi nelle immediate vicinanze di persone!
- Prima del sollevamento verificare sempre che non ci siano parti mobili oppure utensili sull'elemento da sollevare.
- Il trasporto del carico in sollevamento deve sempre essere eseguito lentamente e con attenzione. Evitare movimenti bruschi e carichi improvvisi.
- La capacità di carico indicata sul **Power Clamp** indica il carico massimo consentito secondo la tabella di carico raffigurata nella sezione 3.2. Prestare attenzione agli angoli delle direzioni di carico durante le relative applicazioni.
- Durante l'imbraco con il **Power Clamp** l'operatore deve assicurarsi di usarlo in modo sicuro per non compromettere la sicurezza dell'operatore con il **Power Clamp** stesso, con il mezzo di supporto oppure con il carico.



Power Clamp



- È vietato l'uso del **Power Clamp** per il trasporto o la protezione di persone.
- Evitare oscillazioni del carico e urti su ostacoli durante il trasporto!
- È obbligatorio controllare visivamente il Power Clamp prima di ogni utilizzo (difetti, danni, completezza e funzionalità di ogni parte mobile).
- Rispettare tutte le manutenzioni prescritte.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- È **severamente vietato** apportare modifiche all'**MSC** o alla sua funzione oppure alla documentazione tecnica da parte del cliente/di terzi.
- Conservare correttamente ogni parte di questa documentazione e tenerla a portata di mano. Ogni operatore e il personale addetto alla manutenzione e riparazione devono avere la possibilità di consultare la documentazione in qualsiasi momento.
- Sono da rispettare assolutamente le norme di sicurezza e per la prevenzione degli infortuni vigenti nel Paese in cui viene utilizzato il **Power Clamp**.
- In caso di malfunzionamento il **Power Clamp** va immediatamente messo fuori servizio.
- Evitare il contatto del **Power Clamp** con sostanze corrosive.
- Conservare il **Power Clamp** sempre nella sua valigetta per proteggerlo da corrosione e impurità.



2.3 Sicurezza sul lavoro

Gli operatori e il personale di manutenzione/riparazione devono conoscere e rispettare le norme di sicurezza sul posto di lavoro durante l'uso del **MSC**.

- Nelle massime capacità di carico sono stati considerati i coefficienti di sicurezza secondo EN13155:2009.
- Requisiti personali: l'**MSC** può essere utilizzato e mantenuto solamente da personale qualificato e autorizzato. Le responsabilità del personale la manutenzione sono chiaramente definite nel punto "5. Manutenzione".
La normativa sulla sicurezza sul lavoro, sono conosciute e implementate.
- Dispositivi di protezione individuale: scarpe antinfortunistiche, guanti di sicurezza, casco protettivo, l'abbigliamento di lavoro adeguato e conforme alle normative.
- L'ispezione visiva deve essere eseguita secondo le disposizioni del produttore prima di ogni utilizzo dell'**MSC**. In caso di anomalie astenersi dall'utilizzo e prendere le misure appropriate (p. es. informare il personale di manutenzione e consultarsi con l'ufficio vendite).
- L'operatore deve avere una visuale completa del posto di lavoro, il quale deve essere adeguato e sicuro, prima di usare l'**MSC**.
- Se possibile eseguire un test acustico durante la manovra di sollevamento. In caso di "scricchiolii" depositare immediatamente il carico a terra e non sollevare ulteriormente con il **Power Clamp**.
- L'uso dell'**MSC** è previsto per temperature da **-20°** fino a **+80°**. Consultare il produttore se dovessero emergere condizioni estreme.
- Nell'eseguire i fiori in cantiere è necessario garantire una stabilità sufficiente.



3 Impiego

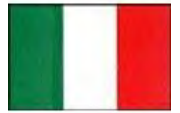
3.1 Uso previsto

Il mezzo di sollevamento carichi deve essere utilizzato esclusivamente per il sollevamento di portanti in legno lamellare, pannelli di compensato e altri prodotti in legno di conifere e latifoglie. È consentito il sollevamento di un solo componente a volta. L'uso previsto e corretto viene specificato qui di seguito.

- Eseguire un foro da **Ø40** con una profondità minima di **93mm**, rispettivamente 73 mm in caso d'uso del distanziale opzionale. Si consiglia l'utilizzo del trapano in dotazione per una corretta esecuzione del foro.
- Qualora il foro venisse eseguito con una fresa a candela, controllare nuovamente con attenzione il diametro del foro.
- Spessore minimo del legno: 60 mm.
- Inserire nel foro fino all'arresto.
- Allineare il gancio di portata nella direzione del tiro. **ATTENZIONE!** Non ruotare sotto carico.
- L'uso è consentito solo per il legno asciutto, con un massimo del 20% di umidità residua. È escluso l'uso per legname appena tagliato.



ATTENZIONE! Se la superficie del foro fosse bagnata (foro pieno d'acqua o fradicio), tale foro non deve essere utilizzato. Eseguire un nuovo foro.





Power Clamp



CORRETTO	ERRATO
	



Power Clamp



3.2 Tabella di carico

3.2 Tabella di carico



Tabella di carico dei prodotti in legno lamellare con POWER CLAMP 40/90 III

Prodotto	Caso di carico 1 + 2	Caso di carico 3	Caso di carico 4	Caso di carico 5	Caso di carico 6	Caso di carico 7	Caso di carico 8	Caso di carico 9	Caso di carico 10	Caso di carico 11
Legno lamellare collato spessore 80mm_3s_DL	0°-90° 1.500 kg	7°-45° 2.100 kg	0° 3.000 kg	7°-45° 3.150 kg	7°-45° 4.200 kg	0° 6.000 kg	90° 250 kg	7°-60° 1.300 kg	7°-60° 600 kg	0° 1.300 kg
Legno lamellare collato spessore 80mm_3s_DL	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg	1.000 kg	1.500 kg
Legno lamellare collato spessore 90mm_3s_DL	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg	1.000 kg	1.500 kg
Legno lamellare collato spessore 90mm_3s_DL	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg	1.000 kg	1.500 kg
Legno lamellare collato spessore 100mm_3s_DL	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg	1.200 kg	1.500 kg
Legno lamellare collato spessore 100mm_3s_DL	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg	1.200 kg	1.500 kg
Legno lamellare collato spessore 120mm_5s_DL	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg	1.400 kg	1.500 kg
Legno lamellare collato spessore 120mm_5s_DL	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	400 kg	1.500 kg	1.400 kg	1.500 kg
Legno lamellare collato spessore 160mm_5s_DL	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	600 kg	2.000 kg	1.800 kg	2.000 kg
Legno lamellare collato spessore 160mm_5s_DL	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	650 kg	2.000 kg	1.800 kg	2.000 kg

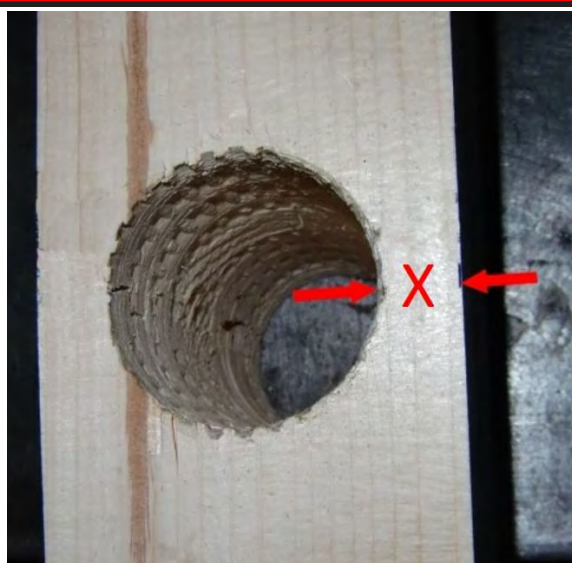
ATTENZIONE: Con la distribuzione asimmetrica del carico la capacità di carico si riduce del 50%. I dati di portata si riferiscono al peso del carico

Distanza minima dei fori	Distanza minima dei fori fibratura testa	Distanza minima dei fori piastra	Spiegazione DL + DQ
<p>200 min. 60 min. 20 min.</p>	<p>93 min. 200 min. 20 min.</p>	<p>200 min. 60 min. 20 min.</p> <p>Tolleranza foro consentita: MIN 40 mm - MAX 41 mm</p>	<p>DL DQ</p>

3.3 Uso improprio

 PERICOLO	É vietato sollevare con l' MSC carichi più elevati e con angoli maggiori rispetto a quanto specificato!
 PERICOLO	L' MSC non dev'essere utilizzato in presenza di difetti visibili!
 PERICOLO	Un MSC sporco può compromettere il funzionamento e non dev'essere usato!
 AVVISO	Inserendo l' MSC nel foro il disco di supporto deve toccare l'elemento in legno.
 AVVISO	La profondità del foro deve essere di almeno 93 mm!
 AVVISO	Il diametro del foro non deve essere superiore a Ø 41mm e non inferiore a Ø40!
 AVVISO	Il gancio di carico deve essere allineato in direzione di rotazione del meccanismo di sospensione della catena!
 AVVISO	La distanza del foro dal bordo deve essere di almeno 20 mm!

ERRATO



Esempio: Con misura X inferiore a 20 mm c'è pericolo di rottura!!!





4 Controlli

4.1 Controlli prima della messa in funzione

- Controllare il Power Clamp al momento della consegna!
- Prima della prima messa in funzione sottoporre il Power Clamp ad un accurato controllo da parte dell'utilizzatore.
- Eseguire un controllo visivo su possibili danni, difetti e completezza del prodotto!
- Tendere e scaricare l'MSC, senza inserirlo nel foro. Scaricandolo deve ritornare automaticamente nella posizione di partenza.

4.2 Controlli primo di ogni utilizzo

- Eseguire un'ispezione visiva!
- Controllare tutti i componenti sulla presenza di segni di usura, crepe e deformazioni.
- Verificare la presenza di contaminazione, la completezza e la perfetta funzionalità (movimento senza impedimenti). Il foro deve essere asciutto e pulito.
- Il **Power Clamp** deve essere pulito. Utilizzare esclusivamente aria compressa per la pulizia.
- Controllare l'intero **Power Clamp** sulla presenza di danneggiamenti, incrinature o deformazioni.
- Il **Power Clamp** deve aprirsi facilmente e chiudersi da sé.
- In caso di anomalie astenersi all'uso.



5 Manutenzione

Molla
Art.: 105184



5.1 Manutenzione ordinaria

- Estrarre con delicatezza le molla dal gambo (prestare attenzione a non rilasciare bruscamente la molla di compressione).
- Pulire le parti con detergente (p.e. detergente per freni o benzina). Successivamente aiutarsi con un pannello pulito per rimuovere le impurità. **Non utilizzare lubrificanti.**
- Rimuovere lo sporco residuo e il detergente con aria compressa.
- Rimontare tutte le molle (8 pezzi).
- Eseguire un controllo della funzionalità.
- L' **MSC** deve sempre essere depositato in un luogo asciutto e pulito.





5.2 Manutenzione periodica

La manutenzione periodica deve essere effettuata da personale esperto almeno una volta all'anno, salvo diverse disposizioni di legge.

Esperto è colui che in base alla sua formazione ed esperienza professionale ha acquisito una conoscenza sufficiente in merito alle attrezzature di sollevamento ed è a conoscenza di tutte le norme nazionali riguardanti la sicurezza, l'antifortunistica e le norme tecniche generali riconosciute (p.e. norme BG, DIN, disposizioni VDE, norme tecniche di altri paesi aderenti all'Unione Europea oppure altri stati membri dell'Area Economica Europea), in modo da poter giudicare le condizioni che consentano un uso in sicurezza delle attrezzature di sollevamento carichi.

Annotare la manutenzione effettuata nell'allegato!

Controlli ricorrenti:

Data:	Numero di serie:	Risultato/descrizione:	Firma:



Power Clamp



Pagina 13

6 Appendice

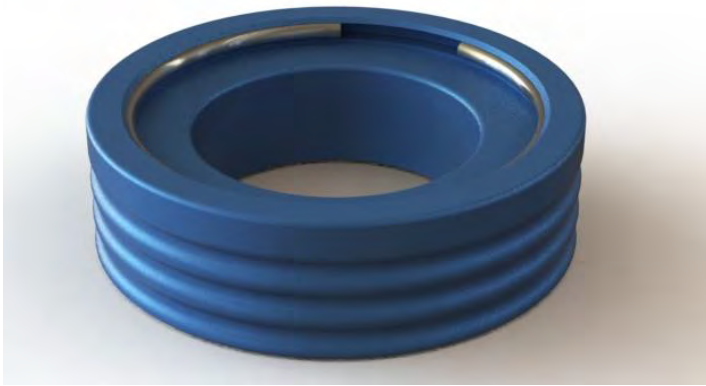
6.1 Condizione di consegna



Il **Power Clamp** D40-90-III viene fornito con punte e manuale di istruzioni in una robusta valigetta!



6.2 Opzionale: distanziale



Montaggio

Per montare il distanziale, applicarlo sopra il gambo fino al disco di supporto. Esercitando una leggera forza, spingerlo in seguito contro il disco fino a quando la rondella elastica non scatta nell'apposita scanalatura.

Controllare che il distanziale sia saldamente bloccato!

Carichi

Utilizzando il distanziale per sollevare dei carichi, valgono unicamente i casi di carico 5, 6 e 7 contemplati nel capitolo 3.2 tabella di carico.



7 Garanzia

Il produttore presta le seguenti garanzie nei confronti dell'acquirente originale:

- ⇒ Il produttore garantisce che il prodotto, al momento della spedizione, è privo di difetti/errori di produzione o legati ai materiali, a condizione che il prodotto venga usato sotto le condizioni d'uso prescritte. Nel caso di difetti di determinati parti, questi devono essere comunicati immediatamente al produttore. Se questo accade entro un anno dalla data di acquisto, il produttore s'impegna a verificare, riparare o sostituire i difetti/parti.
- ⇒ Il periodo di garanzia è di **12 mesi** dalla data di acquisto.
- ⇒ Questa garanzia è valida solo per **parti originali** e non per le parti d'usura (p.e. molla).
- ⇒ Se il cliente non utilizza l'**MSC** come previsto o non conforme alle norme di sicurezza per l'uso, la manutenzione e riparazione del prodotto, come indicato nel presente manuale d'uso, il produttore non fornirà **alcuna garanzia**.
- ⇒ La garanzia **non copre** guasti del prodotto derivanti da uso improprio o negligente, dall'applicazione errata o da manutenzioni o utilizzi impropri.
- ⇒ Il produttore **non si assume alcuna responsabilità** per danni o perdite causati dal trasporto, stoccaggio improprio o dalla normale usura del prodotto nonché per il mancato guadagno dovuto ad eventuali periodi di fermo del prodotto.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Ai sensi della direttiva macchine 2006/42/CE

Il produttore: **Weico Srl**
Zona Produttiva Ziggler, 4
I -39040 Velturmo BZ

dichiara con la presente, che il seguente prodotto:

Modello: **Power Clamp D40-90-III**
Tipo: **Mezzo sollevamento carichi "MSC"**

è conforme alle norme delle direttive **2006/42/CE** in vigore al momento dell'emissione della dichiarazione.

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN ISO 12100:2010

"Sicurezza del macchinario – Principi generali di progettazione – Valutazione del rischio e riduzione del rischio"

EN 13155:2003+A2:2009

"Gru - Mezzo sollevamento carichi "

Nome delegato documentazione: **Weico Srl**

Indirizzo: **Zona Produttiva Ziggler, 4 / I-39040 Velturmo BZ**

Data: 17.03.2021

Firma: 

Il produttore: **Weico Srl**

Indirizzo: **Zona Produttiva Ziggler, 4 / I-39040 Feldthurns BZ**

Data: 17.03.2021

Firma: 





Power Clamp

Table of contents

1	Foreword	2
2	Safety instructions	3
2.1	Obligations and liabilities.....	3
2.2	Basic safety instructions	3
2.3	Occupational safety	5
3	Use	6
3.1	Intended use	6
3.2	Load chart	8
3.3	Improper use	9
4	Inspection	10
4.1	Inspection before initial use	10
4.2	Daily check before use	10
5	Routine Maintenance	11
5.1	Routine maintenance	11
5.2	Routine maintenance	12
6	Appendix.....	13
6.1	Delivery condition.....	13
6.2	Optional spacer.....	14
7	Warranty.....	15



Power Clamp



Page 2

1 Foreword

Dear Customer,
thank you for choosing a **Power Clamp D40-90-III**.



Please read this manual with care. You will find all the necessary information for its operation, as well as for expert maintenance and repair, so that you can exploit the technical advantages of the **LHD** to the full for a long period of time.

This manual forms an integral part of the product and must be kept with it.

In addition to the operating instructions and the applicable domestic and local regulations, the recognized regulations for safety and professional work must be respected.

National legal provisions take priority over the instructions given in this operating manual.

This document is the property of the manufacturer. Providing Information to third parties and copying of this manual is prohibited without the written consent of the manufacturer.

Kind regards,
Sales Office
Stephan Lageder



+39 349 0686399 info@sollevatec.it





2 Safety instructions

2.1 Obligations and liabilities

Everyone who works with the **LHD** must be familiar with and follow the **safety instructions** in the operating manual. The manufacturer is not liable for damage caused by failure to observe the instructions.

The **LHD** is built according to recognized safety rules. However, if operating and safety instructions are disregarded during use, risks may arise.

2.2 Basic safety instructions

This manual contains important instructions on use of the **LHD**. Danger arises when the **LHD** is not used in accordance with the intended purpose, or if the **LHD** is not in checked and maintained in accordance with instructions.

- The application of the **LHD** may be used only by authorized and trained personnel, who are familiar with all the instructions in this operating manual.
- Observe the prescribed load capacity!
- Before lifting a component, always assure that no tools or other loose parts are on the component.
- The load must always be carried slowly and with care. Sudden movements are not allowed.
- The load capacity, which is given on **Power Clamp**, is the maximum permitted load as indicated in the load chart in section 3.2. The angles of the directions of the load in the related applications must be respected.
- When inserting the **Power Clamp** the user must make sure that the **Power Clamp** can be operated without compromising his safety as well as that of the **Power Clamp** itself, the lifting device and load.





Power Clamp

- Use of **Power Clamp** for the transport of people is forbidden.
- Avoid swinging of the load and impact with obstacles during transport.
- Always perform a visual inspection before use (checking for defects, damage, completeness and working order of all moving parts).
- Carry out all routine maintenance.
- Use only the original spare parts provided.
- It is **strictly forbidden** on the part of the customer / third party to make changes to the **LHD** or its operation, as well as to the technical documentation.
- Keep all of this documentation in accordance with the regulations and within reach of the **LHD**. It must be available for consultation for each operator, as well as the maintenance and repair personnel, at all times.
- The national accident prevention or safety regulations that apply to the must be observed.
- In the case of malfunctions, the **Power Clamp** must be immediately taken out of operation.
- Always protect the **Power Clamp** from moisture to avoid corrosion.
Always keep the **Power Clamp** in the carrying case provided in order to protect it against corrosion and dirt.





Power Clamp

2.3 Occupational safety

The operator and the maintenance and service personnel must read and comply with the following occupational safety instructions during use of the **LHD**.

- For the given maximal load capacities, the safety factors according to EN13155:2009 were considered.
- Personal requirements: the **LHD** may only be installed, operated and maintained by authorized, trained and qualified experts. The responsibilities of maintenance personnel are clearly defined in Point "5 maintenance".
- Personal protective equipment: safety shoes, protective gloves, protective helmets, as well as correct and compliant work wear.
- A visual inspection according to the manufacturer's instructions should be carried out before each use of the **LHD**. Should anomalies occur stop operation and take the appropriate steps (inform maintenance staff, in consultation with the sales office).
- The workplace must be in clear view of the operator and made safe before the **LHD** is used.
- Perform an acoustic test during the lifting process as far as possible. In the case of "cracking noises", the load must be immediately put down on the floor and must not be lifted again with the **Power Clamp**.
- The **LHD** should not be used outside the temperature range of **-20°** to **+80°**. In case of extreme conditions, you should confer with the manufacturer.
- Before boring at the construction site, ensure there is sufficient stability!





Power Clamp

3 Use

3.1 Intended use

The load handling device is exclusively for lifting glue-laminated, cross-laminated timber, solid wood beams and other products made of softwood and hardwood. It can be lifted only one part of time. This intended use is specified further on.



- Drill a hole of **Ø40** with a minimal depth of **93mm** or 73mm when using the optional spacer. It is recommended to use the drill bit provided to ensure accurate drilling of the hole.
- If the hole is drilled hole is drilled with an end mill (joinery machine), the diameter of the hole must be checked again with care.
- Minimum thickness of the wood 60 mm.
- Introduce the **Power Clamp** D40-90 into the hole until the contact plate touches the wooden surface.
- Align the hook in the direction of pull. **ATTENTION:** Not rotatable under load!
- Application only with dry wood, max. 20 % residual humidity except in the case of freshly cut timber. **ATTENTION:** If the surface of the hole is wet/filled with water, this hole must not be used. Create a new hole if necessary.





Power Clamp



CORRECT	WRONG
	





Power Clamp

3.2 Load chart

3.2 Load chart



Load table of glulam products with POWER CLAMP 40/90 III

Product	Load Case 1+2		Load Case 3		Load Case 4		Load Case 5		Load Case 6		Load Case 7		Load Case 8		Load Case 9		Load Case 10		Load Case 11	
	0°-90°	7°-45°	45°-60°	0°	7°-45°	45°-60°	7°-45°	45°-60°	7°-45°	45°-60°	0°	90°	7°-60°	7°-60°	7°-60°	7°-60°	7°-60°	7°-60°	0°	
Glued laminated timber thickness 80mm_3s_DQ	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.000 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	250 kg	380 kg	1.300 kg	1.500 kg	1.000 kg	1.000 kg	1.000 kg	1.000 kg	1.300 kg	1.500 kg	
Glued laminated timber thickness 80mm_3s_DL	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.000 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	380 kg	380 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	
Glued laminated timber thickness 90mm_3s_DQ	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.000 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	380 kg	380 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	
Glued laminated timber thickness 90mm_3s_DL	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.000 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	380 kg	380 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	
Glued laminated timber thickness 100mm_3s_DQ	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.000 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	380 kg	380 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	
Glued laminated timber thickness 100mm_3s_DL	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.000 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	380 kg	380 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	
Glued laminated timber thickness 120mm_5s_DQ	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.000 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	380 kg	380 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	
Glued laminated timber thickness 120mm_5s_DL	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.000 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	400 kg	400 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	
Glued laminated timber thickness 160mm_5s_DQ	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.000 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	600 kg	600 kg	2.000 kg	2.000 kg	2.000 kg	2.000 kg	2.000 kg	2.000 kg	2.000 kg	2.000 kg	
Glued laminated timber thickness 160mm_5s_DL	1.500 kg	2.100 kg	1.500 kg	3.000 kg	3.150 kg	2.250 kg	4.200 kg	3.000 kg	6.000 kg	650 kg	650 kg	2.000 kg	2.000 kg	2.000 kg	2.000 kg	2.000 kg	2.000 kg	2.000 kg	2.000 kg	









ATTENTION: With asymmetrical load distribution the load capacity is reduced by 50%. The load capacity data refer to the load weight

Minimum drill hole distance	Minimum drill hole distance front page	Minimum drill hole distance plate	Explanation DL + DQ
<p>200 min. 60 min.</p>	<p>20 min 200 min 93 min</p>	<p>min. 60 min. 200 min. 200 min. 40</p> <p>Allowable hole tolerance: MIN 40 mm - MAX 41 mm</p>	<p>DL DQ</p>

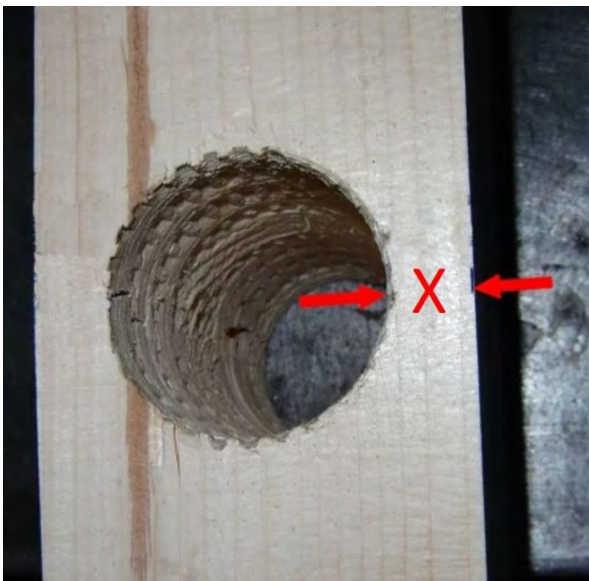


Power Clamp

3.3 Improper use

 DANGER	Do not use the LHD to lift loads that are larger and at angles that are greater than those specified!
 DANGER	Should the LHD have visible defects, it should not be used!
 DANGER	A dirty LHD can compromise operation and should not be used!
 WARNING	When the LHD is inserted in the hole, the bearing plate must touch the wood element.
 WARNING	The hole depth must be at least 93 mm .
 WARNING	The hole diameter of $\varnothing 41$ should not be exceeded. Do not lift the load if the hole size is less than $\varnothing 40$.
 WARNING	The loading hook must be aligned in the direction of rotation of the chain hanger, otherwise the load must not be lifted.
 WARNING	The distance between the hole and the edge must be at least 20 mm , otherwise the load must not be lifted.

WRONG



Example: if the dimension X is under 20 mm, a risk of breakage exists!!!





Power Clamp

4 Inspection

4.1 Inspection before initial use

- Check the condition upon delivery!
- The User must perform a careful inspection of the **Power Clamp** before initial use.
- Check for damage, defects and missing parts!
- Apply tension to the **LHD** and then release it, without introducing the **LHD** into the hole. When the tension is released, the **LHD** must return to the starting position autonomously.

4.2 Daily check before use

- Perform a visual inspection!
- Check all components for signs of wear, cracks and deformation.
- It must be checked for dirt, completeness and smooth operation. The drilled hole must be dry and clean.
- The **Power Clamp** must be clean. If it is not, clean only with compressed air.
- The entire **Power Clamp** must be checked for damage, cracks and deformations.
- The **Power Clamp** must open smoothly and close by itself.
- In case of defects, do not use.



5 Routine Maintenance

Spiral Rings
Art.: 105184



5.1 Routine maintenance

- Pull the spiral rings from the shaft carefully (make sure not to release the compression spring abruptly!).
- Immerse the shaft in a sufficient degreasing agent. You can now remove all impurities with a brush. Don't use lubricants.
- Dirt and traces of the degreasing agent should be removed from the **LHD** with compressed air.
- Re-install all the spiral rings (8 pieces).
- Perform an inspection.
- The **LHD** must be always stored in a dry and clean condition.





5.2 Routine maintenance

Routine maintenance must be performed at least once a year, unless the laws state otherwise.

A qualified person is someone who has received training and acquired experience and sufficient knowledge in the area of lifting accessories and is familiar with the applicable industrial safety regulations, accident prevention regulations and generally recognized rules of technology (for ex. trade association regulations, DIN standards, VDE (Association of German Electrical Engineers) regulations, technical regulations of other member states of the European Union or other States in the European Economic Area) and is therefore able to assess safe working conditions for load handling devices.

Record the maintenance carried out in the appendix!

Routine inspections:

Inspection date:	Serial number:	Results/description:	Signature:





Power Clamp

6 Appendix

6.1 Delivery condition



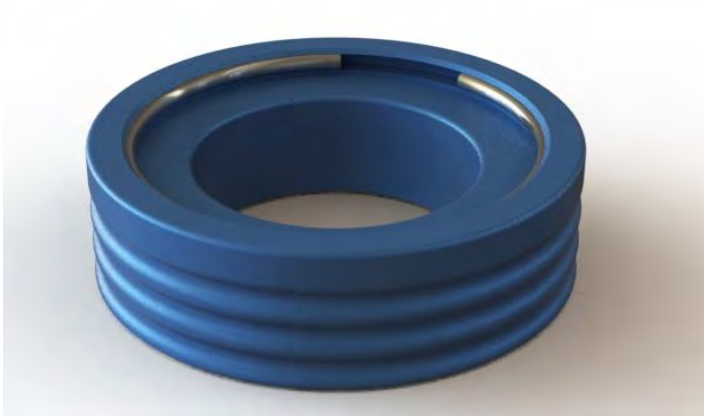
The **Power Clamp** D40-90-III is delivered with drills and instruction manual in a sturdy carrying case.





Power Clamp

6.2 Optional spacer



Mounting

To mount the spacer, it is pushed over the shank to the support disc. Here it is pressed against the disc with a slight force until the spring washer snaps into the groove.

Ensuring safe mounting

Loads

When the load lifting spacer is used, only load cases 5, 6 and 7, which can be found in chapter 3.2 (load table), apply.





Power Clamp

7 Warranty

The manufacturer offers the original purchaser the following guarantees:

- ⇒ The manufacturer guarantees that the product is free of manufacturing and material defects/faults during shipping if the product is used under the specified conditions. If any parts have errors or defects, they must be reported immediately upon discovery to the manufacturer. If this happens within a year from the date of purchase, the manufacturer is obliged to check the error or defect, and carry out repairs or offer a replacement.
- ⇒ The warranty is valid for **12 months**, from the date of purchase.
- ⇒ This warranty is only valid for the **original parts** and not for wear parts. (e.g. the spring).
- ⇒ If the customer does not use the **LHD** as intended, or does not observe the safety requirements for use, maintenance and repair of the product in the operating manual, the warranty is rendered null and void.
- ⇒ The warranty **does not cover** any faults that can be attributed to negligence, incorrect or improper use, misuse or improper mounting or servicing.
- ⇒ The manufacturer assumes **no responsibility** for any damage or loss caused by transportation, improper storage or due to normal wear on the product or due downtime.



Power Clamp



EU conformity declaration

Pursuant to the EU Machinery Directive 2006/42/EC

The Manufacturer: **Weico GmbH**
Gewerbezone Ziggler 4
I-39040 Feldthurns BZ

Hereby declares that the following product:

Model: **Power Clamp D40-90-III**
Type: **Load Handling Device „LHD”**

Complies with the provisions of EU Directive **2006/42/EC** in force at the date of issue.

The following harmonized standards were applied:

EN ISO 12100:2010

"Safety of machinery - General principles - risk assessment and risk reduction"

EN 13155:2003+A2:2009

"Cranes – Load Handling Device"

Name of representative for documentation: **Weico GmbH**

Adress: **Gewerbezone Ziggler, 4 / I-39040 Feldthurns BZ**

Date: 17.03.2021

Signature: 

The Manufacturer: **Weico GmbH**

Adress: **Gewerbezone Ziggler, 4 / I-39040 Feldthurns BZ**

Date: 17.03.2021

Signature: 





Sommaire

1	Avant-propos	2
2	Consignes de sécurité	3
2.1	Consignes de sécurité fondamentales	3
2.2	Consignes de sécurité de base	3
2.3	Sécurité sur le lieu de travail	5
3	Utilisation	6
3.1	Utilisation conforme	6
3.2	Tableau des charges	8
3.3	Emplois inadéquats prévisibles	9
4	Vérifications	10
4.1	Vérifications avant la première utilisation	10
4.2	Vérifications avant utilisation	10
5	Entretien	11
5.1	Entretien ordinaire	11
5.2	Entretien périodique	12
6	Annexe	13
6.1	Conditionnement	13
6.2	Option: Bague entretoise	14
7	Garanties	15



1 Avant-propos

Cher client,

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **Power Clamp D40-90-III**.



Nous vous prions de lire entièrement et attentivement les informations contenues pour vous dans ce mode d'emploi. Vous trouverez toutes les instructions importantes concernant l'utilisation, ainsi que la maintenance et l'entretien réglementaire, afin que vous puissiez bénéficier des avantages techniques de l'**ADL** complètement et durablement.

Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Conservez-le toujours à proximité de l'appareil.

En plus du mode d'emploi et des réglementations en vigueur de prévention des accidents dans le pays respectif de l'utilisateur, les normes reconnues pour la sécurité et un travail conforme sont à observer. Les dispositions légales nationales prévalent sur les informations fournies dans ce mode d'emploi.

Ce document est propriété du fabricant. Toutes transmissions à un tiers et reproduction sont uniquement tolérées avec l'autorisation écrite du fabricant.

Si vous deviez rencontrer des problèmes avec l'**ADL**, contactez-nous directement !

Nous vous souhaitons bon succès avec **Power Clamp D40-90-III**.

Cordialement,

Service commercial

Stephan Lageder

 **SOLLEVATEC**

MIT FORTSCHRITT TRAGEN.

+39 349 0686399 info@sollevatec.it



2 Consignes de sécurité

2.1 Consignes de sécurité fondamentales

Toutes les personnes qui travaillent avec l'**ADL** doivent connaître et surveiller les **consignes de sécurité** du mode d'emploi. Le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages occasionnés par le non-respect des consignes.

L'**ADL** est fabriqué selon les règles techniques de sécurité reconnues. Néanmoins, le non-respect des consignes d'utilisation et de sécurité lors de sa mise en œuvre peut être source de dangers.

2.2 Consignes de sécurité de base

Ce mode d'emploi contient les consignes les plus importantes pour mettre en œuvre l'**ADL** conformément aux règles de sécurité. Une utilisation de l'**ADL** non conforme à l'usage prévu ou le non-respect des contrôles et de la maintenance prescrits pour l'**ADL** sont sources de danger.

- L'**ADL** ne doit être utilisé que par des personnes mandatées et formées qui ont été formées au préalable à toutes les dispositions légales, aux consignes de sécurité et aux consignes de travail.
- Le soulèvement ou bien la pose ne doit jamais avoir lieu au-dessus ou à proximité immédiate de personnes.
- Avant le levage d'un élément, assurez-vous toujours qu'aucun outil ou autres pièce non fixée se trouvent sur l'élément.
- Le transport de la charge à lever doit toujours s'effectuer lentement et avec précaution. Une sollicitation par à-coups n'est pas autorisée.
- La capacité portante donnée sur **Power Clamp** est la sollicitation maximale en fonction de l'utilisation du tableau de charges dans le paragraphe 3.2. Les angles de direction de sollicitations dans les cas respectifs d'utilisation sont à observer.
- Lors de l'accrochage du **Power Clamp**, l'opérateur doit veiller à ce que le **Power Clamp** puisse être manœuvré de telle sorte que l'opérateur ne soit pas mis en danger par le **Power Clamp** lui-même, ni par le moyen de levage ou la charge.



Power Clamp



- L'utilisation du **Power Clamp** pour le transport de personnes est interdite.
- Lors du transport de charge, des mouvements pendulaires et le heurt à des obstacles sont à éviter.
- Contrôle visuel avant chaque mise en service (absence de défauts et dommages, intégrité et fonctionnement de toutes les parties mobiles).
- Respecter les étapes de maintenance et d'entretien prescrites.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange originales.
- Il est **strictement interdit**, de la part du client ou d'un tiers, d'effectuer des modifications à l'**ADL** ou à sa fonction, ainsi qu'à la documentation technique.
- Conservez chaque partie de cette documentation conformément aux règles et à portée de l'**ADL**. Il doit être possible pour chaque utilisateur, ainsi qu'au personnel chargé de la maintenance, de pouvoir la consulter à tout moment.
- Les réglementations de prévention des accidents ou de sécurité pour les **ADL** du pays respectif dans lequel le **Power Clamp** est mis en œuvre sont à respecter absolument.
- En cas de dysfonctionnements, le **Power Clamp** est à mettre immédiatement hors de service.
- Le contact du **Power Clamp** avec des agents corrosifs est à éviter.
- Protégez toujours le **Power Clamp** de l'humidité, pour éviter la corrosion. Conservez toujours bien le **Power Clamp** dans la mallette prévue à cet effet pour le protéger contre tout dommage et les salissures.



2.3 Sécurité sur le lieu de travail

Les utilisateurs et le personnel chargés de la maintenance et de l'entretien doivent, dans la manipulation de l'**ADL**, connaître et respecter les consignes de sécurité suivantes sur le lieu de travail:

- Pour les capacités portantes maximales données, les facteurs de sécurité sont à prendre en considération conformément à EN13155:2009.
- **Prérequis personnels** : L'**ADL** doit être monté, mis en service et entretenu uniquement par du personnel qualifié autorisé, formé et initié ou bien des spécialistes. Les responsabilités du personnel pour la manipulation et la maintenance sont clairement définies au point « 5-Entretien ». Les consignes légales de sécurité au travail sont connues et appliquées.
- **Dispositifs de protection individuelle** : Chaussures de sécurité, gants de protection, casques de protection, ainsi que les vêtements de travail réglementaires adaptés.
- Effectuer le **contrôle visuel** conformément aux consignes du manuel d'utilisation avant chaque mise en service de l'**ADL**. En cas d'anomalies, s'abstenir, dans tous les cas, de toute utilisation et entreprendre les étapes correspondantes (informer le personnel de maintenance et d'entretien, consultation du service commercial).
- **Le lieu de travail** doit offrir une vue dégagée à l'opérateur et être en conséquence sûr, avant que l'**ADL** ne soit utilisé.
- Effectuer un contrôle auditif pendant l'opération de levage dans la mesure du possible. En cas de "bruits de craquement", la charge doit être immédiatement posée au sol et ne doit plus être levée au moyen du **Power Clamp**.
- L'**ADL** ne doit pas être utilisé en dehors de l'intervalle de températures de **-20°** à **+80°**. Dans le cas de conditions extrêmes, le fabricant doit être consulté.
- Lors de la réalisation du forage sur le chantier, une stabilité suffisante est à observer. Le forage ne doit pas être effectué sur un support bancal et glissant!



3 Utilisation

3.1 Utilisation conforme

L'accessoire de levage est exclusivement prévu pour le levage de bois lamellé-collé ou contreplaqué et d'autres produits bois de conifères et feuillus. Un seul un élément peut être levé à la fois. Cette utilisation conforme à sa destination est spécifiée dans ce qui suit.

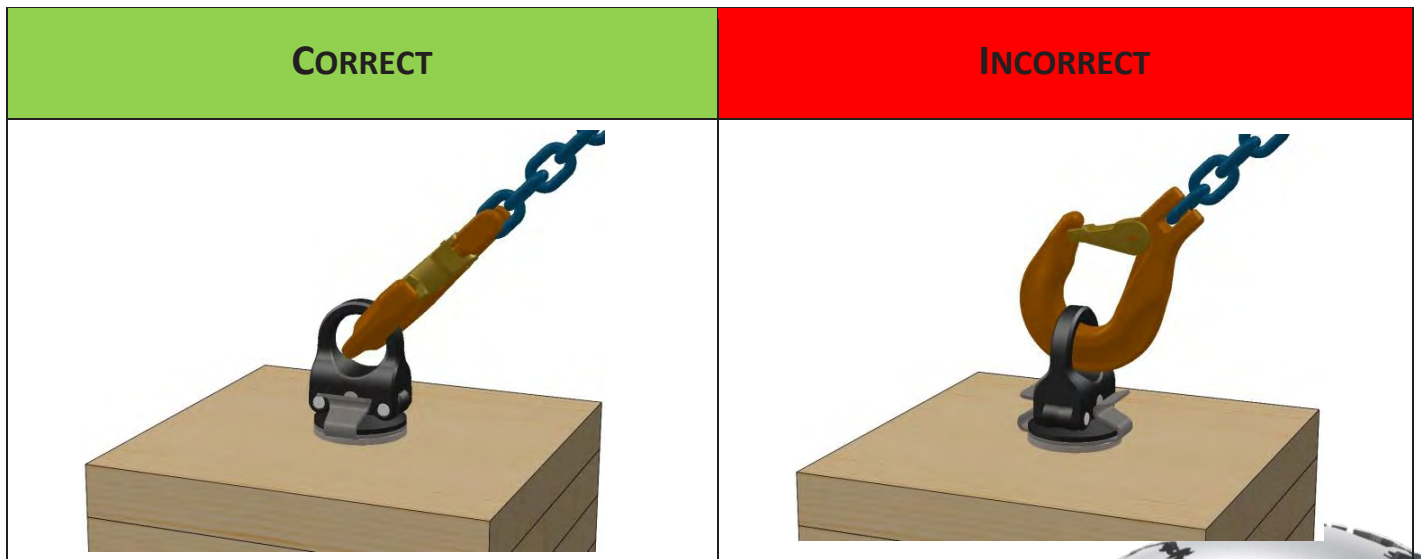
- Réalisation du forage de **Ø40** avec une profondeur minimale de **93mm**, respectivement 73 mm en cas d'utilisation de l'entretoise en option. Il est recommandé d'utiliser le foret fourni, pour une réalisation précise du trou.
- Si le trou est foré avec une fraise à queue, le diamètre du trou doit être encore une fois exactement contrôlé.
- Épaisseur minimale du bois 60mm.
- Insertion de la tige dans le trou, jusqu'en butée.
- Orienter le crochet de charge dans la direction de traction. **ATTENTION** : ne peut pas être tourné une fois chargé !
- Utilisation uniquement avec du bois sec, max. 20 % d'humidité résiduelle, interdiction d'utiliser du bois qui vient d'être coupé.

ATTENTION ! Si la surface du trou est humide (remplie d'eau ou mouillée), ce trou ne doit pas être utilisé. Réaliser éventuellement un nouveau trou !





Power Clamp



Power Clamp



3.2 Tableau des charges

3.2 Différents cas de charges



Tableau de chargement des produits en bois lamellé-collé avec POWER CLAMP 40/90 III

Produit	Cas de charge 1 + 2 0°-90°	Cas de charge 3 7°-45°	Cas de charge 4 0°	Cas de charge 5 7°-45°	Cas de charge 6 7°-45°	Cas de charge 7 0°	Cas de charge 8 90°	Cas de charge 9 7°-60°	Cas de charge 10 7°-60°	Cas de charge 11 0°
Bois lamelle-collé Épaisseur: 80mm_3s_DQ	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	250 kg	1.300 kg	600 kg	1.300 kg
Bois lamelle-collé Épaisseur: 80mm_3s_DL	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg	1.000 kg	1.500 kg
Bois lamelle-collé Épaisseur: 90mm_3s_DQ	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg	1.000 kg	1.500 kg
Bois lamelle-collé Épaisseur: 90mm_3s_DL	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg	1.000 kg	1.500 kg
Bois lamelle-collé Épaisseur: 100mm_3s_DQ	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg	1.200 kg	1.500 kg
Bois lamelle-collé Épaisseur: 100mm_3s_DL	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg	1.200 kg	1.500 kg
Bois lamelle-collé Épaisseur: 120mm_5s_DQ	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	380 kg	1.500 kg	1.400 kg	1.500 kg
Bois lamelle-collé Épaisseur: 120mm_5s_DL	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	400 kg	1.500 kg	1.400 kg	1.500 kg
Bois lamelle-collé Épaisseur: 160mm_5s_DQ	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	600 kg	2.000 kg	1.800 kg	2.000 kg
Bois lamelle-collé Épaisseur: 160mm_5s_DL	1.500 kg	2.100 kg	3.000 kg	3.150 kg	4.200 kg	6.000 kg	650 kg	2.000 kg	1.800 kg	2.000 kg

ATTENTION : En cas de répartition asymétrique de la charge, la capacité de charge est réduite de 50 %.

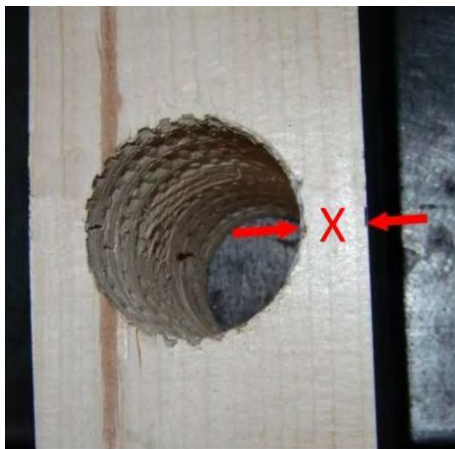
Distance minimale entre trous	Distance minimale entre trous visage	Distance minimale entre trous plaque	Explication DL + DQ
<p>200 min. 60 min.</p>	<p>20 min. 200 min.</p>	<p>40 min. 200 min.</p> <p>Tolérance pour le perçage du trou: MIN 40 mm - MAX 41 mm</p>	<p>DL DQ</p>

Les données relatives à la capacité de charge se réfèrent au poids du chargement

3.3 Emplois inadéquats prévisibles

 DANGER	Avec l' ADL , il est interdit de soulever des charges & d'avoir des angles plus grands que ceux indiqués !
 DANGER	Si l' ADL présente des défauts visibles, l'appareil ne doit pas être utilisé!
 DANGER	Un ADL sale peut compromettre le fonctionnement et ne doit pas être utilisé!
 AVERTISSEMENT	Lors de l'insertion de l' ADL dans le forage, la rondelle de support doit toucher l'élément en bois.
 AVERTISSEMENT	La profondeur du trou doit être au minimum de 93 mm , dans le cas contraire la charge ne doit pas être soulevée.
 AVERTISSEMENT	Le diamètre du trou de Ø41 mm ne doit pas être dépassé. La valeur du diamètre de Ø40 est indispensable, dans le cas contraire la charge ne doit pas être soulevée.
 AVERTISSEMENT	Le crochet de charge doit être aligné dans la direction de rotation du mécanisme de suspension de la chaîne, dans le cas contraire la charge ne doit pas être soulevée.
 AVERTISSEMENT	La distance du trou au bord doit être au moins de 20 mm , dans le cas contraire la charge ne doit pas être soulevée.

INCORRECT



Exemple : Si la dimension X est en-dessous de 20 mm, il existe un risque de rupture!!!



4 Vérifications

4.1 Vérifications avant la première utilisation

- Contrôlez l'état de livraison !
- Avant la première mise en service, le Power Clamp doit faire l'objet d'un examen par l'utilisateur.
- Effectuez un contrôle visuel des dommages, des défauts et de l'aspect général !
- Tendez et détendez l'**ADL**, cependant sans l'insérer dans le trou. Après l'avoir détendu, il doit revenir de façon autonome dans sa position initiale.

4.2 Vérifications avant utilisation

- Effectuez un contrôle visuel !
- Contrôlez que tous les composants ne présentent aucune usure, fissures et déformation !
- Vérifier l'absence de contamination, l'aspect général et le fonctionnement (liberté de mouvement). Le trou doit être sec et propre.
- Le **Power Clamp** doit être propre, sinon il est à nettoyer exclusivement avec de l'air comprimé.
- Le **Power Clamp** doit être examiné dans son ensemble en recherchant des traces de dommages, fissures ou déformations.
- Le **Power Clamp** doit s'ouvrir facilement et se laisser fermer par lui-même.
- En cas d'anomalies, ne pas l'utiliser.



5 Entretien

Ressort
Art.: 105184



5.1 Entretien ordinaire

- Retirez avec précaution les ressort de la tige. (Faire attention au brusque desserrage des ressorts à pression !)
- Nettoyer les parties avec un produit de nettoyage (par ex. nettoyant pour freins, essence de nettoyage). Utiliser un chiffon propre pour retirer les impuretés. **Ne pas utiliser de lubrifiants.**
- Avec de l'air comprimé, retirer la saleté restante et le produit de nettoyage.
- Montez à nouveau les ressorts (8 unités).
- Effectuez un contrôle de fonctionnement.
- L'**ADL** doit toujours être stocké sec et propre.



5.2 Entretien périodique

Une maintenance périodique est à effectuer au moins une fois par an, sauf disposition légale contraire, par un technicien qualifié.

La personne est considérée comme compétente, si elle est référente dans le domaine des équipements de charge, en raison de sa formation professionnelle et de son expérience et connaît les règles de santé et de sécurité de l'état, les règlements de prévention des accidents et les règles de technologie généralement acceptées (par exemple les règlements BG, les normes DIN, les règlements VDE, états membres de l'Union Européenne ou d'autres états contractants à l'Accord sur l'Espace Économique Européen) dans la mesure où elle est capable d'évaluer l'état de sécurité des installations de charge.

Notez l'entretien effectué en annexe!

Contrôles récurrents:

Date du contrôle :	Numéro de série :	Résultat / Description :	Signature :



Power Clamp



Page 13

6 Annexe

6.1 Conditionnement



Le **Power Clamp** D40-90-III est livré avec forets et mode d'emploi dans une valise robuste.



6.2 Option: Bague entretoise



Montage

Pour monter l'entretoise, la pousser sur la tige jusqu'à la rondelle de support. Lorsque la bague entretoise vient en contact avec la rondelle support, il faut exercer une légère pression pour que l'anneau élastique s'enclenche dans la rainure prévue à cet effet.

Soyez attentif au bon montage !

Charges

Pour porter des charges avec le Power Clamp III muni de sa bague entretoise, il faut uniquement se retrouver dans les configurations décrites au chapitre 3.2- Tableau des charges schémas 5, 6 et 7.



7 Garanties

Le fabricant garantit à l'acheteur d'origine les garanties suivantes :

- ⇒ Le fabricant garantit que le produit ne présente lors de l'envoi aucun défaut / erreur dans sa fabrication ou concernant les matériaux, à condition que le produit soit utilisé dans les conditions d'utilisation indiquées. Si des pièces présentent des erreurs ou défauts, ceux-ci doivent alors être signalés immédiatement après leur découverte au fabricant. Si cela arrive dans un délai d'un an (à compter de la date d'achat), le fabricant s'oblige alors à vérifier, à réparer les erreurs ou défauts ou à procéder à un échange.
- ⇒ La durée de garantie est de **12 mois**, à compter de la date d'achat.
- ⇒ Cette garantie est seulement valable pour les **pièces d'origine** et non pour les pièces d'usure (par ex. ressort).
- ⇒ Si le client n'utilise pas l'**ADL** de façon conforme ou ne respecte pas les règles de sécurité pour l'utilisation, la maintenance et l'entretien du produit conformément au manuel d'utilisation, le fabricant n'assure **aucune garantie**.
- ⇒ La garantie **n'est pas valable** pour les défauts du produit, qui peuvent être dus à une négligence, un usage mauvais ou inapproprié, une mauvaise utilisation.
- ⇒ Le fabricant n'assume **aucune responsabilité** pour les dommages et pertes résultant du transport, d'un stockage inadéquat, ou de l'usure normale du produit, ou bien du temps de production perdu.



Déclaration de Conformité CE

Au sens de la directive Machines 2006/42/EG

Le fabricant : **Weico GmbH**
Gewerbezone Ziggler 4
I-39040 Feldthurns BZ

Déclare que le produit suivant:

Modèle : **Power Clamp D40-90-III**
Type : **Accessoire de levage « ADL »**

Correspond aux dispositions de la directive **2006/42/EG** dans la version en vigueur au moment de la livraison.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN ISO 12100:2010

« Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation du risque et réduction du risque »

EN 13155:2003+A2:2009

« Appareils de levage à charge suspendue – Sécurité – Équipements amovibles de prise de charge »

Nom de l'agent de documentation : **Weico GmbH**

Adresse : **Gewerbezone Ziggler 4 / I-39040 Feldthurns BZ**

Date : 17.03.2021

Signature :

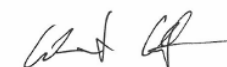


Le fabricant : **Weico GmbH**

Adresse : **Gewerbezone Ziggler 4 / I-39040 Feldthurns BZ**

Date : 17.03.2021

Signature :



WEICO

MECHANICS · CONSTRUCTION · BRIDGE



Gewerbezone Ziggler 4
Zona produttiva Ziggler 4
39040 Feldthurns - Velturmo
+39 0472 857 800 - info@weico.it
www.weico.it